



ВЫСШИЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации

№ 10521/10

Москва

30 ноября 2010 г.

Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего – заместителя Председателя Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации Исайчева В.Н.;

членов Президиума: Амосова С.М., Валявиной Е.Ю., Витрянского В.В., Вышняк Н.Г., Завьяловой Т.В., Иванниковой Н.П., Козловой О.А., Маковской А.А., Моисеевой Е.М., Нешатаевой Т.Н., Сарбаша С.В., Слесарева В.Л. –

рассмотрел заявление общества с ограниченной ответственностью «КЛАССИК ПАРТНЕР» о пересмотре в порядке надзора постановления Федерального арбитражного суда Центрального округа от 21.06.2010 по делу № А23-4426/09Г-20-238 Арбитражного суда Калужской области.

В заседании приняли участие представители:

от заявителя – общества с ограниченной ответственностью «КЛАССИК ПАРТНЕР» (истца) – Гурин А.А., Усов В.А.;

от индивидуального предпринимателя Воронкина С.А. (ответчика) – Ващилин В.М., Ершов В.А.

Заслушав и обсудив доклад судьи Моисеевой Е.М., а также объяснения присутствующих в заседании представителей участвующих в деле лиц, Президиум установил следующее.

Общество с ограниченной ответственностью «КЛАССИК ПАРТНЕР» (далее – общество) обратилось с иском к индивидуальному предпринимателю Воронкину Сергею Анатольевичу (далее – предприниматель) о взыскании 200 000 рублей компенсации за незаконное использование 20 музыкальных произведений и фонограмм автора-исполнителя Воробьева Михаила Владимировича (Михаила Круга): «Честный вор», «Чай с баранками», «Прогулка с месяцем», «Летний день», «Роза», «Синее платице», «Ярославская», «Умница», «Идет этап», «Запоздалый рубль», «Доброго пути», «Не гаснет огонек», «Мышка», «Рубикорм», «В Лазурном 3», «В Лазурном 4», «На бывшей новой», «Красные карманы 2», «Я знаю Вас», «По-щенячьи и по-волчьи...», содержащихся на компакт-диске формата MP3 «Лучшее Михаил Круг MP3», продажу которого осуществил ответчик.

Решением Арбитражного суда Калужской области от 08.12.2009 исковое требование удовлетворено.

Постановлением Двадцатого арбитражного апелляционного суда от 09.03.2010 решение суда первой инстанции оставлено без изменения.

Федеральный арбитражный суд Центрального округа постановлением от 21.06.2010 решение суда первой инстанции и постановление суда апелляционной инстанции изменил: с ответчика взыскана компенсация за нарушение исключительных прав правообладателя в сумме 10 000 рублей.

В заявлении, поданном в Высший Арбитражный Суд Российской Федерации, о пересмотре постановления суда кассационной инстанции в порядке надзора общество просит его отменить, ссылаясь на неправильное применение норм материального права, на несоответствие выводов суда

фактическим обстоятельствам дела, на нарушение единообразия судебной практики, и оставить в силе решение суда первой инстанции и постановление суда апелляционной инстанции.

В отзыве на заявление предприниматель просит отменить постановление суда кассационной инстанции и, не передавая дело на новое рассмотрение, принять новый судебный акт об отказе в удовлетворении искового требования, поскольку, по его мнению, факты продажи им компакт-диска и наличия исключительных прав у истца не доказаны.

Проверив обоснованность доводов, изложенных в заявлении, отзыве на него и выступлениях присутствующих в заседании представителей участвующих в деле лиц, Президиум считает, что заявление подлежит удовлетворению по следующим основаниям.

Как усматривается из материалов дела, общество на основании договора от 10.06.1999 № 1, лицензионного договора от 30.04.2008 № А-3004 и лицензионного договора от 17.12.2008 № А8-1712 является правообладателем исключительных прав на музыкальные произведения (песни) и фонограммы автора-исполнителя Воробьева Михаила Владимировича (Михаила Круга), в том числе: «Честный вор», «Чай с баранками», «Прогулка с месяцем», «Летний день», «Роза», «Синее платье», «Ярославская», «Умница», «Идет этап», «Запоздалый рубль», «Доброго пути», «Не гаснет огонек», «Мышка», «Рубикорн», «В Лазурном 3», «В Лазурном 4», «На бывшей новой», «Красные карманы 2», «Я знаю Вас», «По-щенячьи и по-волчьи...».

Судами установлено, что 10.07.2009 представителем общества в торговой точке, принадлежащей на праве аренды предпринимателю (договор аренды с обществом с ограниченной ответственностью «Альфа-Мир» от 01.07.2009 № 02-Ф) и расположенной по адресу: Калужская обл., г. Малоярославец, ул. 17-й Стрелковой Дивизии, д. 2б, был приобретен компакт-диск формата MP3 «Лучшее Михаил Круг MP3», на котором

помимо иных произведений и фонограмм содержались названные музыкальные произведения и фонограммы.

Факт заключения с предпринимателем договора розничной купли-продажи, предметом которого явился указанный компакт-диск, также установлен судом и подтвержден кассовым и товарным чеками, видеозаписями, а также зафиксированными судом первой инстанции показаниями свидетелей Бабаевой И.Ч., Яшкиной Е.С.

Судами признано, что компакт-диск является контрафактным, поскольку как предпринимателю, так и лицу, обозначенному на компакт-диске в качестве правообладателя (Midem-records), права на выпуск и распространение названных музыкальных произведений и фонограмм правообладателем не передавались. Кроме того, вкладыш диска (буклет) отличается от оригинальных вкладышей, используемых правообладателем, корпус (защитный кожух) и компакт-диск не соответствуют требованиям пункта «г» части 4 Положения о лицензировании деятельности по воспроизведению (изготовлению экземпляров) аудиовизуальных произведений и фонограмм на любых видах носителей, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 28.04.2006 № 252.

В силу статьи 1270 Гражданского кодекса Российской Федерации автору произведения или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать произведение в соответствии со статьей 1229 названного Кодекса в любой форме и любым не противоречащим закону способом (исключительное право на произведение).

Использованием произведения независимо от того, совершаются ли соответствующие действия в целях извлечения прибыли или без такой цели, считается в том числе распространение произведения путем продажи или иного отчуждения его оригинала или экземпляров.

Согласно пункту 1 статьи 1229 Гражданского кодекса Российской Федерации другие лица не могут использовать соответствующие результат интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации без согласия правообладателя, за исключением случаев, предусмотренных названным Кодексом. Использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации, если такое использование осуществляется без согласия правообладателя, является незаконным и влечет ответственность, установленную Кодексом, другими законами, за исключением случаев, когда использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации лицами иными, чем правообладатель, без его согласия допускается Кодексом.

Согласно положениям статей 1252, 1301, 1311 Гражданского кодекса Российской Федерации в случаях нарушения исключительного права на произведение автор или иной правообладатель наряду с использованием других применимых способов защиты и мер ответственности, установленных Кодексом, вправе требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации в размере от 10 000 рублей до 5 000 000 рублей.

Удовлетворяя исковое требование, суды первой и апелляционной инстанций исходили из того, что истцом доказаны факты принадлежности ему исключительных прав на названные музыкальные произведения и фонограммы и нарушения указанных прав ответчиком. При этом судами учтено, что каждое из музыкальных произведений и фонограмм, содержащихся на компакт-диске формата MP3 «Лучшее Михаил Круг MP3», является самостоятельным объектом исключительных прав, подлежащим защите, поэтому взыскали компенсацию из расчета 10 000 рублей (минимальный размер компенсации, установленный статьями 1252, 1301, 1311 Гражданского кодекса Российской Федерации) за неправомерное использование каждого из 20 произведений и фонограмм.

Изменяя решение суда первой инстанции и постановление суда апелляционной инстанции в части размера компенсации, суд кассационной инстанции признал компакт-диск формата MP3 «Лучшее Михаил Круг MP3» новым единым сложным самостоятельным произведением, поэтому минимальный размер компенсации определил, исходя из нарушения ответчиком прав на один сложный объект.

Однако этот вывод не соответствует пункту 1 статьи 1240 Гражданского кодекса Российской Федерации, содержащему исчерпывающий перечень сложных объектов (кинофильмы, иные аудиовизуальные произведения, театрально-зрелищные представления, мультимедийные продукты, единые технологии), право использования которых принадлежит лицу, организовавшему создание сложного объекта. Компакт-диск, содержащий музыкальные произведения и фонограммы, представляет собой материальный носитель, используемый для их воспроизведения, и не является самостоятельным объектом авторского права.

В результате суд кассационной инстанции взыскал компенсацию за нарушение исключительных прав в размере ниже низшего предела, установленного пунктом 3 статьи 1252, статьями 1301 и 1311 Гражданского кодекса Российской Федерации, что не соответствует разъяснениям, содержащимся в пункте 43.3 постановления Пленума Верховного Суда Российской Федерации и Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 26.03.2009 № 5/29 «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации».

Правообладатель требовал взыскания компенсации за каждый случай неправомерного использования произведений, при этом суд вопрос о возможности взыскания компенсации за правонарушение в целом не рассматривал.

Приведенные ответчиком на заседании Президиума доводы сводятся к переоценке выводов судов всех трех инстанций о фактических обстоятельствах дела, поэтому отклоняются.

При таких обстоятельствах постановление суда кассационной инстанции как нарушающее единообразие в толковании и применении арбитражными судами норм права в силу пункта 1 части 1 статьи 304 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации подлежит отмене.

Решение суда первой инстанции и постановление суда апелляционной инстанции следует оставить без изменения.

Содержащееся в настоящем постановлении Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации толкование правовых норм является общеобязательным и подлежит применению при рассмотрении арбитражными судами аналогичных дел.

Учитывая изложенное и руководствуясь статьей 303, пунктом 5 части 1 статьи 305, статьей 306 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации

ПОСТАНОВИЛ:

постановление Федерального арбитражного суда Центрального округа от 21.06.2010 по делу № А23-4426/09Г-20-238 Арбитражного суда Калужской области отменить.

Решение Арбитражного суда Калужской области от 08.12.2009 и постановление Двадцатого арбитражного апелляционного суда от 09.03.2010 по указанному делу оставить без изменения.

Председательствующий

В.Н. Исайчев